



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

**Campagne 2012**

SESSION 2012

## **BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES**

ÉPREUVE ÉCRITE DE  
COMMUNICATION EN LANGUES VIVANTES

# **PORTUGAIS**

Durée : 1 heure 30 - Coefficient : 1,5

*dictionnaire non autorisé*

*calculatrice interdite*

## Travail à faire par le candidat

Vous travaillez pour une agence de voyages portugaise et vous êtes chargé(e) de concevoir un texte à caractère promotionnel, destiné à une brochure.

Rédigez ce document **en portugais** en vous appuyant sur le texte et les éléments annexes en développant les rubriques suivantes :

- présentation ;
- culture ;
- détente ;
- informations pratiques.

.....

Texte :

### ILHA DO SAL, O TRÓPICO MORA AO LADO

- 1 (...) Em Cabo Verde, as dez ilhas (nove habitadas) que constituem esta constelação única entre África e Europa apresentam-se como um impressionante mosaico e por conseguinte, como um reservatório inesgotável<sup>1</sup> de experiências de viagem. (...) E a mais popular das ilhas – entendida aqui a que regista maior número de visitantes – é fatalmente a ilha do Sal.
- 5 Fatalmente, porque é aí que o turismo de massas encontra um mais acentuado potencial de expansão, quer pela existência de um aeroporto internacional, que recebe voos da Europa (a três horas de Lisboa), África e continente americano, quer sobretudo pelas praias de areia branca e fina e águas cálidas e tropicais que as banham. (...)

#### SANTA MARIA: SAL, MAR E SOL

- 10 Do aeroporto de Espargos a Santa Maria, na costa sul, não são mais do que vinte minutos por uma novíssima estrada de quatro vias. A povoação tem reagido ao aumento da procura expandindo-se ao longo da costa, e para interior, com novos *resorts*, vivendas de férias e uma oferta crescente de restaurantes e vida nocturna. Os investimentos estrangeiros na área do turismo constituem, efectivamente, a fatia principal do motor económico da ilha.
- 15 Historicamente, até aos dias de hoje, foi o sal a única riqueza explorada na ilha e a que justificou o povoamento, intensificado há cerca de cento e cinquenta anos. As salinas de Pedra de Lume, junto à costa leste, situadas num belíssimo cenário de cratera vulcânica, são memória desse tempo e um dos pontos de visita obrigatória para os turistas. (...)

- 20 As principais actividades com que os visitantes podem ocupar o tempo de vilegiatura estão portanto relacionadas com o mar. Praias de grandes extensões de areia – como a que se desenrola junto de Santa Maria – convidam a descontraídos mergulhos ou a passeios a pé ao longo do litoral. Mas há um rol<sup>2</sup> significativo e variado de propostas de agências locais que farão parecer breve o tempo de estadia: pesca em alto mar (sobretudo entre Julho e Outubro, a melhor época), *windsurf*, mergulho subaquático em vários pontos, incluindo recifes, onde abunda exuberante vida marinha,
- 25 ou passeios de barco ao largo da ilha ou ainda até à vizinha Boavista, em excursões com a duração de um ou dois dias. Há ainda a possibilidade de agendar visitas de um dia (por via aérea) às ilhas de Santiago, Fogo ou São Nicolau. Extensões a essas ilhas ou a outras como São Vicente e Santo Antão, utilizando as ligações regulares diárias dos TACV, são igualmente opções disponíveis e aliciantes<sup>3</sup> para quem não desejar preencher todo o tempo de férias apenas com prazeres balneares.

Humberto Lopes, 16 de Setembro de 2008, «Alma de Viajante, jornalismo de viagens»,  
[www.almadeviajante.com](http://www.almadeviajante.com)

1 inesgotável: *inépuisable*.

2 um rol: *une liste*.

3 aliciante: *alléchant*.

1 **QUANDO VIAJAR À ILHA DO SAL, CABO VERDE**

Qualquer época do ano é boa para viajar para Cabo Verde. No Verão há obviamente mais visitantes, mas diferença só se nota verdadeiramente no Sal ou em São Vicente. Nessa altura as temperaturas são mais elevadas. No resto do ano o vento faz-se sentir, amenizando o calor.

5 **COMO CHEGAR AO SAL**

As companhias aéreas TAP e TACV voam todos os dias para as ilhas do Sal e de Santiago, no arquipélago de Cabo Verde.

**HOTÉIS NA ILHA DO SAL**

10 Entre os inúmeros hotéis e *resorts* instalados na ilha do Sal, contam-se entre outros os hotéis Central e Pontão de três estrelas, os hotéis Morabeza, Belorizonte e Novorizonte todos de quatro estrelas e o luxuoso ClubHotel Riu Garopa, unidade de cinco estrelas em regime de tudo incluído.

**INFORMAÇÕES ÚTEIS**

15 Os cidadãos da União Europeia, incluindo os portugueses, necessitam de visto. O euro é aceite praticamente em toda a parte. Em Santa Maria do Sal, na Cidade da Praia, em São Filipe e no Mindelo, por exemplo, há várias caixas de levantamento automático, conhecidas localmente por «Vinti4». Não é necessário fazer profilaxia da malária, nem qualquer tipo de vacina.

